

451314

IV. évf.

Kolozsvár, 1916. aug. 10.

32. sz.

# KOLOZSVÁRI TÜKÖR.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

— Megjelenik minden csütörtökön. —

Felölös szerkesztő: TÓTH SÁNDOR  
Fvlllettében: MÁTRAI JÁNOS

Előfizetési ár: egy évre 15 kor,  
negyedévre . . . . . 4 korona.  
— Egyes szám ára 30 fillér. —

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Deák Ferenc-utca 11. szám alatt.  
— Bolyai-utca felől földszint. —

Szerkesztőségi órák: hétfőn és  
csütörtökön délután 2—5 óráig.

## Erdélyi Bank és Takarékpénztár

Kolozsvár, Mátyás király-tér 32. szám. (Saját ház.)

A bank elfogad betéteket takarékpénztári könyvekre, folyószámlára, azokat visszafizeti felmondás nélkül.

Értékpapírok, betéti könyvek és más értékek őrzését és kezelését (nyitott levél) díjtalanul elvállalja.

Rendelkezésre tartja a felek saját zárjai alatt tűz és betörésmentes páncélszekrényeket Safe deposite.

Magyar királyi osztálysorsjáték főelárúsító helye. — Hivatalos órák: reggel 9 órától 12 óráig.

## Kalap-király

férfi-, gyermek kalap és uri divatujdonságok áruraktárai. Nyári divat ujdonságok.

KOLOZSVÁR, MÁTYÁS-KIRÁLY-TÉR 17. SZ.

## BOGNÁR és SZÁNTÓ

bornagykereskedése KOLOZSVÁR.

Ajánlja: Asztali és Pecsénye borait — Kapható minden fűszer és csmege üzletben, valamint italmérésekben. —

Ruhát művésziesen fest, tisztít:

## Cink Kolozsvár

GYÁR: DÉZSMA-UTCA 5. ∞∞ TELEFON: 556.

Kolozsvár város előkelő szórakozó helye modernül berendezve és átalakítva. Esténként kitünő cigányzene.

## EURÓPA kávéház

Szolid árak, figyelmes és pontos kiszolgálás!

Téli ruhák eltartásához használjunk Mirtolint ára 1. korona, vagy molytheát ára -50 fillér. Kapható: a

## RÓZSA DROGERIÁBAN

KOLOZSVÁR, MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 13. SZ.

☐ ROVARPOR, CAMPHOR, NAPHTALIN NAPI ÁRAKON ☐

Ajánljuk magas

## kalóriájú kőszénünket szobafűtésre

és ipari célra. Erdélyi bánya r. t. iroda: Ferenc József-ut 39. — Telefon 408.



# Marinka Lajos dr.

## és a rendőrkapitány-választás.

Az egyik kolozsvári napilap röviden megírta, hogy dr. *Marinka Lajos* panaszt emelt a közigazgatási bíróságnál az általános tisztujítás során megejtett egyik rendőrkapitány-választás ellen. Rendőrkapitánnyá választották tudvalevőleg dr. *Horváth (Lidák) György* rendőrfogalmazót s Horváthtal szemben dr. *Marinka Lajos* tb. rendőrkapitány maradt kisebbségben, aki most azon a címen emelt kifogást a választás ellen, hogy *Horváth veje a főkapitánynak* s mint közeli rokonságban levő a szabályrendelet és a törvény szerint nem tölthet be egy tőle függő állást.

Mi már megírtuk, hogy őszintén sajnáljuk dr. *Marinka Lajos* vereségét, bár ellenfele dr. *Horváth György* a rendőrség egyik legintelligensebb, legkorrektebb tisztviselője. Elég nyomoruságos helyzet, hogy két egyformán tartalmas és jóra való fiatal tisztviselő így kell szembe kerüljön egymással, azért mert az előlépésre, a haladásra a csekély számú meglévő állások miatt nincs alkalom. Sajnáljuk, hogy a veresége miatt elkedvetlenedett *Marinka, aki a háboru alatt rokkant lett*, beadta nyugdíjaztatása kérését s eltávozott a rendőrség szolgálatából. Ám azt, hogy panasszal élt az ismeri indokkal a választás ellen, *nem helyeseljük* s bármilyen kényes is ez a kérdés, foglalkozunk vele.

Azt, hogy *Horváth (Lidák) György* rendőrkapitánnyá választása a főkapitánnyal szemben fennálló rokon kötelék dacára *jogszerűleg történt e*, a közigazgatási bíróság fogja eldönteni. Ha a megválasztásával a törvényen, vagy szabályrendeleten sérelem esett volna, Kolozsvár hetvenezer lakosságából *az egy Marinka Lajost kivéve* bárki kifogácsolhatta volna, ám — a mi nézetünk szerint — *Marinka Lajosnak etikai okokból* nem lett volna szabad ezt a panaszt benyújtani. Nemcsak azért, mert félrevonulásához, mint egy gesztushoz, mellyel mellőzését elintézte, nem talál ez a panasz, hanem azért is, mert két-három évvel ezelőtt sok szó volt arról, hogy *Marinka* rokonsági viszonyba jut egy házasság folytán a főkapitánnyal. S hogy ez nem történt meg, ennek előzményeiről és következményeiről sokat beszélnek most a rendőrségen *Marinka* volt tisztviselőtársai a választás ellen benyújtott panaszának alkalmából. Egyöntetű

különben mindazok körében, akik ezt a félig családi, félig a közt érdeklő ügyet ismerik, az a nézet, hogy Marinka Lajostól nem volt helyes, hogy az ő személyében ilyen indokkal panaszt emelt a választás ellen.

□♦♦♦□♦♦♦

□♦♦♦□♦♦♦



BCU Cluj / Central University Library Cluj

**GAMBRINUS** étterem és sörcsarnok Mátyás király-tér 24. szám. Állandóan friss kőbányai Dréher-féle korona-sör, kitűnő konyha, legjobb minőségű erdélyi, egri és mátrahegyaljai borok. Pontos kiszolgálás 20 % kedvezményes szelvények is be vannak rendezve. Esténként jó zene, minden szerdán és csütörtökön disznótoros vacsora, pénteken túróscsusza tepertővel és halászléestély szegedi modra.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Brecher Dávid és Wertheimer Samu.

Aktuális most megrajzolni két kolozsvári liszt nagykereskedő: *Brecher Dávid és Wertheimer Samu* portréját. Én már jó pár évvel ezelőtt éreztem, tudtam, esküt meritem volna rá tenni, hogy egyszer s nem is olyan sokára ennek a két urnak a neve egy csúnya eset központjába fog kerülni. Ahogy dolgoztak és nem dolgoztak ezek ketten, nem is volt valami nagy kunszt előre látni, hogy egyszer csak hajótörést fognak szenvedni. Meglehető sokáig volt



szerencsájük kihuzni a dolgot, sokakat a hozzájuk hasonlókból már régen balesetek értek, de sajnos, kétségtelenül nagyon sokan vannak, akikre még várni kell az igazságszolgáltatásnak.

Brecher Dávid és Wertheimer Samu nagyon csúnyán bántak el most a keserves és rettenetes háboru alatt ennek a városnak sanyargó népével. A lapok bő és igazságos ismertetése után fölösleges magát az esetet most fölmélegíteni és újból feltálni. Brecher és Wertheimer a rájuk bízott hatósági liszt árusításával visszaéltek, a szegény emberek számára kilónként porciózott lisztből jócskát *spóroltak s eladták* egy vállalkozó szellemű péknek, aki aztán a kenyérért most minden árat megfizető publikumból kipréselte a már megszokott, száz százalékos háborus hasznát. A tanács megfosztotta a két liszttest a hatósági liszt további árusításától, pár száz korona kauciójukat visszatartotta s ezenkívül megindult ellenük a kihágási eljárás.

A hatóságnak legsúlyosabban kell megbüntetni ezt a két veszedelmes embert, akiket ha közlről ismerünk, cselekedetük, visszaélésük még felbőszítőbb. Mind a két leplezett boltos husz-harminc évvel ezelőtt mint szegény vándorlegény került Kolozsvárra, egy-két évtized alatt megtollasodtak, meggazdagodtak, ugynevezett tekintélyes emberekké tette őket a pénz, amit könnyen és szerencsésen kereshettek. Nem fáradtak és görnyedtek úgy, mint a firmájára otrombán odapingált molnárlégy a nehéz liszteszsák alatt, Brecher és Wertheimer könnyen gazdagodtak meg Kolozsvár élhetetlen, gyámoltalan népe között. Soha életükben nem szolgáltak egyebet önző céljuknál, nem hallhatta senki a nevüket a jótékonykodók, az adakozók, a jó emberek között. Brecher Dávidot nemrégiben mutatta be az ujság a közönségnek, mint a Kikaker kávéház kártyaszeparéjának főhösét, aki naponta ezrekbe játszik s mint látható, nem éppen a legerkölcösebben és legtisztességesebben szerzett pénzekből, melyek a megkárosított szegények garasaiból gyűltek össze pénzszekrényeinek sötét rekeszeiben.

Nem kell itt most tulozni a dolgokat, hogy a legsúlyosabban elítéljük ezt a két kereskedőt. Fájdalom, a mi törvényeink nem büntetik úgy őket, hogy az emberek, az éhezö és nyomorgó ezrek teljes megnyugvást éreznének. De büntetni lehet a Brechereket és Wertheimereket más módon is s nagyon szomorú, nagyon kétségbeejtö lenne, ha most nem élne bennünk ez a hit és a bizalom. A társadalom, a

tisztességes kereskedő világ, a sajtó kell majd lehetetlenné tegye azokat, akik ezekben az időkben embertársai uzsorásai, fosztogatói, ellenségei voltak. Mindenesetre leszünk egy páran, akik még számolni fognak a Brecherekkel és Wertheimerekkel.

[XOX]

[XOX]

## A vendéglős urakat is.



A hatóság most legujabban, meglévén rá a törvényes alapja, erélyesebben bánik az árdrágitókkal, a fogyasztó közönség lelketlen zsarolóival. Kolozsváron nem lehet panasz az új rendőrbíróra, *Király Lajos* kapitányra: szigorúan bünteti azokat, a kik visszaéléseket követnek el. Sajnos azonban, a hatóság még mindig csak félmunkát végez, jóformán csak a „piaci uzsorát” üldözi, míg a leg-hallatlanabb uzsora az előkelő és nagy üzlethelyiségekben folyik szabadjára, mert nincs maximálva a legtöbb árucikk s a publikum teljesen ki van szolgáltatva a kereskedőnek.

De vegyük most például elő a *kávéházakat*, de főleg az *éttermeket*. A kávések és vendéglősök ugyancsak jól jártak a háborúval, záróra korántsem érintette úgy őket, ahogyan ők azt elsírták. A legtöbb készlettel rendelkezett, vagy a szállítóival kötése volt, de minden hónapban jogcímet talált arra, hogy a közönségét újabb áremeléssel adóztassa. Ha a kávé ára felment különként 20%-al, a kávések a feketét, mely ma sem áll neki többbe, mint *tizenkét fillér*, 4—6 f.-rel emelte. Minden áremelkedésen, amely látszólag őt sújtotta, *csak nyert*, drágább árért kevesebb és silányabb cikket adott s emellett jogcíme volt az állandó panaszkodásra.

Tessék bemenni egy kolozsvári étterembe. Az árak egyformák, a legelső hely és a legutolsó putik árai között 10% különbség alig van. Kolozsváron ma 6—7 koronán alul egy mérsékeltbb étvágyu ember nem ebédelhet meg, mert ahol látszólag olcsók az árak, ott kicsik az adagok. Hallatlan áremelést csináltak az italfélékkel, holott ebből évekre készlettel voltak ellátva.

A „*Kolozsvári Tükör*” legközelebb egy kimutatást közöl



arról, hogy milyen mértékben emelkedtek a háború alatt a kolozsvári éttermekben az árak s szembe fogjuk állítani a kolozsvári vendéglők étlapját más városok vendéglőinek árjegyzékével.

Olvadni lehet, hogy Németországban hogyan üldözi a hatóság a vendéglősök visszaéléseit. Ideje lenne már a mi hatóságainknak is az elhatalmasodott vendéglősök és kávé-sok körmére koppantani!



## A «8 órai ujság» és a kolozsvári hatósági boltosok.

A Budapesten megjelenő „8 órai ujság“ augusztus 5-iki számában a következő napihír látott napvilágot:

(Levél a szerkesztőhöz.) Tisztelt Szerkesztő Ur. Néhány napon belül az ötödik ugynevezett hatósági élelmiszerraktár nyílik meg Kolozsvárott. A lapok természetesen nagy hozsannát zengének az új élelmiszerraktárhoz és csaknem úgy tüntetik fel, mintha velünk szemben lenne szükség ezekre a hatósági grájzlerájokra. Nem tagadom, hogy a lakosság legégetőbb élelmiszerszükségleteit részben kielégítik ezek a raktárak. Nem ugyan az árakban való differenciákat illetőleg ami lényegtelen és csupán az ingyen kapott helyiségekből, az olcsón szerzett személyzetből s holmi más, nekünk ki nem járható előnyökből állott elő, hanem főképen azért, hogy az élelmicikkek egyáltalában kaphatók. De viszont kérdem, hogyha illetékes oldalon annyi fáradsággal jártak volna el a kolozsvári piac, a kolozsvári kereskedők és főképen a kiskereskedők szükségleti cikkeinek megszerzése érdekében, mint amennyi agilitással felállították a hatósági élelmiszerraktárakat, nem lehetet volna a lakosságot jobban ellátni, és amellet kellő ellenőrzés mellett a kolozsvári kereskedők existenciális érdekeit is szem előtt tartani. Mert valamelyes antimerkantínus érzés nyilatkozik meg abban, hogy egy városban, ahol néhány száz kereskedő van, aki

**CZELL FRIGYES és FIAI bornagykereskedése KOLOZSVÁRT.**

Ajánlja: kitűnő minőségű erdélyi hegyi asztali, pecsenye- és csemege borait. ◁▷▷ Kaphatók a legtöbb csemege és italmérési üzletben.

á város terheihez hozzájárul és egész életberendezkedése a város érdekeihez kapcsolódik — a hatóság tegye lehetővé prosperálásukat. —

Teljes tisztelettel

*Egy kolozsvári kereskedő.*

Ha ez a panaszos levél, melyen nagyon érzik, hogy a *szerkesztőségben gyártották*, bármelyik más fővárosi lapban jelent volna meg, nem birna különösebb érdekességgel. De mert a „8 órai ujság“-ban látott napvilágot, egy kicsit feltűnő. A nemrég megindult „8 órai ujság“-nak tudvalevőleg *dr. Nadányi Emil* a szerkesztője, aki egy évvel ezelőtt még az erdélyrészi félhivatalos kormánylapot, a *Kolozsvári Hirlap*-ot szerkesztette. Jelenleg is a lapon van a neve mint főszerkesztőnek. Lesznek elegen, akik emlékezni fognak azokra a hatalmas reklámcikkekre, melyek a hatósági élelmiszerboltok egymásutánban történő felállításai alkalmával a Kolozsvári Hirlapban megjelentek, a K. H. szerkesztőségi tagjai pedig tudják, hogy ezeket az elismerő s a főispánt magasztaló cikkeket maga *Nadányi Emil irta*. A hatósági boltokat akkor „kormánybiztosi élelmiszerraktár“-nak hívták, valamennyit köztudomásúlag gróf *Bethlen Ödön* létesítette, aki kétségtelenül egymaga többet tett a város közéletéért, mint az egész magisztrátus. Mikor megszűnt a főispánnak a kormánybiztosi megbízatása, a boltokra új firmát tettek „hatósági élelmiszerraktár“ felirattal, de továbbra is a főispán felügyelete alatt maradtak ezek a boltok, melyek a szegényebb lakosságot a piaci úzsóra-áraknál 10—25 % -al olcsóbb áruhoz juttatták. Most ezeknek a boltoknak a létesítése ellen kel ki a „8 órai ujság“ egy Magyar Mihály féle recept szerint megírt panaszos levélben. Hát mindenekelőtt nincs igaza a „8 órai ujság“-nak, *mert az volt a helyesebb, hogy a főispánraktárakat létesítéit*, mert így olcsóbb élelmészhez juthatott a szegényebb osztály, mint a panaszos levélben irt módon. Hogy aztán ez a módszer nem volt éppen a legtokéletesebb, annak messzebbre menő okai

**Valódi debreceni házi mosószappan kilogrammonként**

**::: kimérve 5.60 illérért kapható :::**

**POLONYI SANDOR ÜZLETÉBEN**

Mátyás király-tér 29. szám.



voltak, melyeket ha nem is irhat meg a kormánypárti berbek szélén kuruttyoló „8 órai ujság“, de minden esetre tudhatna. De itt nem is az az érdekessége ennek — a nyitánynek. Hanem az, hogy *mi oka lehet most Nadányi Emilnek kellemetlenkedni Bethlen Ödönnek s mit szól ehhez a kis okvetlenkedéshez Székelyhidasi Sebestyén Dávid, akié ma a „Kolozsvári Hirtap,“ akinek a háttérben jócska szerep jutott a „8 órai ujság“ létesítésében s akiről ugy tudjuk, hogy volt és van köze ezekhez a bizonyos hatósági boltokhoz is!*



## A tanítás kérdése a háboruban.

A háborus gondok közepette, ha nem is a legfontosabb, de mindenesetre jelentős a tanítás kérdése, mert a nemzetnek jövője most igazán a fiatal nemzedéknek helyes nevelésétől függ. Igaz az is, hogy a tanításnak ma ezer akadály van és hogy a háborus viszonyok itt is romboló hatással voltak úgy a tanulmányi előmenetelre, mint a fegyelemre. —

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Fegyvereink győzelme a mi iskoláink győzelmét is jelenti, mert hiszen az emberek a mi iskoláink padjairól kerültek ki, ott szereztek meg azt a jellemzilárdságot, kitartást, erőt, mellyel most minden veszélynek szembe néznek. Oktatásunknak főleg most nemzetinek és szociálisnak kell lennie. Ha a háboru összehozta a különböző rangu és nemzetiségű egyéneket egy nagy közös cél elérésére: akkor az iskolának a feladata, hogy a jövő nemzedéknek is a válaszfalak ledöntését hirdesse. Az iskolában azt kell tanítani, hogy az emberek születésüknél fogva egyenlők, de az életben

---



---

**KOLOZSVÁRI  
TÜKÖR**

---



---

példányonkénti ára (vidéken és pályaudvarokon is) 30 fillér. Előfizetési ár július 15.-től kezdődőleg egy évre 15 K negyedévre 4 K. Aki egy évre előfizet, díjtalanul megkapja ez évben megjelent összes számokat. — Mutatványszámot bárhova szivesen küld a kiadóhivatal.

---



---

csak annyi előjoguk van egyiknek a másik felett, mint a mennyiben több az egyiknek tudása, hazafisága és kitartása. Ennek az egyenlőségnek hirdetését kell az iskola munkakörébe felvenni, mert ez örökbecsű és mindenkire nézve kielégítő.

Ami a nemzetiségi kérdést illeti, ott is feladatok várnak az iskolára. A háboru meggyőzte a nemzetet arról, hogy a nemzetiségnek csakis egy közös összműködés erejével tudják hazájukat szolgálni és hogy néha-néha hallunk egyes nemzetiségek talán nem egészen jellemzilárd tevékenységéről: úgy azt a hiányos iskolai nevelésnek terhére kell írunk. Azonban a tanításnak a háboruban és a háboru után is magyarnak kell lennie, magyarnak gondolatban és gyakorlatban, ne azt hirdessük, hogy a nemzetiségeket el kell távolítani, hogy kioperálni a nemzet testéből, hanem azt, hogy a nemzet közös mértékkel méri fiait és a nyelvek különbözősége sem előjogukra, sem visszaszorításra okot nem adhat, a nemzeti szellemnek kell tehát a maga erőteljes formájában végig vonulni az egész tanításon.

A harmadik feladat, hogy szakítva az eddigi rendszerrel, közelebb jöjjünk a jelenhez és oktatásunkban a jelen eseményeit hozzuk közelebb a tanításhoz. Az antik hagyományok tanításának kora megszűnt. Nem az fontos, hogy az ó-korban, vagy a középkorban egyik vagy másik államnak mi volt történelmi multja, hanem azt kell tanítanunk, hogy mit kíván a jelen és hogy melyek azok az eszközök, amelyeket a jelen tanulságával egy új nemzet jövő alapjának megvetésére használhatunk fel. Ezzel nem azt akarjuk mondani, hogy a történelem tanítását el kell törölnünk, hanem azt, hogy nyugodt és megfontolt célirányos tanításával a jelennek eseményeire helyezük a súlyt, hogy ezáltal mindazt, amit a nagy idők tanítanak, továbbbithassuk ifjainknak. Mentesen minden elfogultságtól, megtisztítva az anyagot a pártoskodás, mérges ellenségeskedés piszkától, tanítani kell

---



---

*A kiadóhivatal tisztelettel kéri a hátrálékos előfizetőket, hogy előfizetési díjait kiadóhivatalunkhoz megküldeni szíveskedjenek, mert a papírdrágulás folytán lapunk küldését kénytelenek lennénk beszüntetni.*

---



---



azt, hogy a jelen viágháboru mily erkölcsi tanulságot eredményezett nekünk.

Nagy vonásokban ez volna az a munkaprogramm, melyet ismernünk, követnünk kell. Ha újból megindulnak a gyáarak zakatoló gépei, ha műhelyek zaja, meleg családi tűzhelyek bugása, boldog emberek beszédje a béke szent percének megérkeztét jelzik, akkor iskoláinkban ezt a békét úgy fogják majd fel a lelkükben kitanított ifjak, mint egy nagy vívmányt, amely ledöntött válaszfalakat és amely a nemzeti egységeknek és a nemzeti öntudásnak kulturünnepe.



BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank Részvény-Társaság

Kolozsvár, Mátyás király-tér 7. szám.

Befizetett alaptőkéje: 2.000.000 K      Egyéb alapjai: 1.465.030.98 K

Ajánlja a modern technika minden vívmányával felszerelt tűz és betörésmentes PANCELTERMEIBEN levő SAFE LETÉT REKESZEIT értékpapiroknak, betéti könyvek, ékszerek és okmányoknak a felek saját zárai alatt való elhelyezésére csekély bérösszeg ellenében; továbbá LADA TRESORJÁT nagyobb iádákba csomagolt értékek megőrzésére. Őrzési letétek kezelését csekély díj ellenében vállalja  
AZ IGAZGATÓSÁG.

**Biasini Orfeum** Igazgató: Pásztor és Dóri. —  
Rendező: Ujvári Ferenc.

TELEFON: 129.

## Ma van a szenzációs új műsor 3 fényes attrakció felléptével.

Művészi kiállítású új képes levelező-lapok érkeztek Kolozsvárra a Bernát papirosáruházba (Mátyás király-tér), melyre felhívjuk a közönség figyelmét. A Bernát papirosáruház dusan van felszerelve mindenféle irodai cikkel is, melyekhez méltányos árban juthat hozzá a vásárló.

Grätz festészeti műtermét ismeri már a kolozsvári közönség azokból a tökéletes és művészi értékű munkákból, melyeket Grätz mester eddig készített. Grätz fénykép, vagy természet után készít művészi arcképeket olaj, aquarell, paster, sepia, vagy kréta rajz kivitelben. Speciálista Kolozsváron Grätz művészi rézkarc utánzatok készítésében is. Grätz műterme a Fehér bárány palotában van, telefonszáma: 749.

Színházi cukorkák nagy választékban Bélteky csemege-üzletében. (A Színházzal szemben.)

A LEGMEGBIZHATÓBB BOY VALLALAT **280**  
TELEFON-SZÁMA:

Dusan felszerelt fűszer-, csemege-, bor-, ásványvíz és **cukorka-különlegességek üzletét**  
ajánlja a t. vevőközönség szíves figyelmébe.  
== PAPP ISTVÁN Kolozsvár. Nemzeti Színházzal szemben. ==

„BERLIN“ nagykávéházban ma és a következő napokon  
Czakó Peti zenekara Szives Pfershy G.  
hangversenyez pártfogást kér



„AZ EST“ hirlapiroda Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 11. szám. Telefon szám 7—86. — Elfogad előfizetéseket bármely bel- és külföldi napi és hetilapra, és folyóiratra. Raktáron tartja a magyar és külföldi irodalom legújabb termékeit. A „Kolozsvári Tükör“ részére felvesz hirdetéseket és elfogad előfizetéseket.





Szolid kiszolgálásról és olcsó áraitól előnyösen ismert **SZABÓ JENŐ** női divatáruháza Kolozsvár, Wesselényi Miklós-u. 5. Telefon 479. Tisztelettel értesitem a n. é. revőközönséget, hogy az összes tavaszi costümszövet és ruhaselyem újdonságok teljes választékban megérkeztek. — Taffit ruhára 3. — Delain 190 120 cm. finom pepita szövet 2.70. Tisztelettel SZABÓ JENŐ.

**Kérjük mindenütt a „Kolozsvári Tükör”-t**

**A Gazdasági Termelők Szövetkezője Kolozsvár** keres megvételre jármás ökröket, fiatal tenyészállatokat, sertéseket, juhokat, bivalyokat. — Mindennemű felvilágosítást nyújt a fenti cég Jókai-u. 2. — Sürgőncim: Termelők. — Telefon 12-39.

Színház után **Thália kávéházba.** A színházzal menjünk a :: szemben. Pompás hideg vacsora. Állandóan a Puskás Béla zenekara hangversenyez.

**OBERDING ANTAL** vízvezeték, csatornázás, központi fűtés, villamos berendezés, és építészeti vasbetonker berendezési vállalat. O. O. Telefon interurban 6-25. Kolozsvár, Ferenc József-ut 62.

**Dick áruház** Gyapju voil blousok dusan hímezve minden létező színben 4.68. Fiu, leány, férfi és gyermek Voil delain blousok minden létező színben a legújabb divatu nyakrüsichel diszitve . . . . . 9.80. **Facipők** párja 5 koronáért kapható. **DICK JAKAB és FIA** Deák Ferenc-u. 5. **árjegyzéke:** Gyermek és női tagálkalapok legdivatosabb formákban . . . . . 9.80.

Telefon 675

Rheuma, köszvény, hülési fájdalmak enyhítésére a legjobban bevált **Kastanin** (vadgesztenye kivonat) szer a Dr. Biró-féle Egy üveg ára 2 kor.

**KUPFERSTEIN TESTVÉREK** könyvnyomdája Kolozsvárt, Szentegyház-u.



Készít mindennemű nyomdai munkákat izléses és csinos kivitelben Gyors és pontos kiszolgálás. Legolcsóbb árak.

**Dorosz kőszén**

mm.-ként K 9-ért  
házhoz szállítva

**Stotter Jakab cégnél Kolozsváron.**

Ugyanott — hántott-, bükk- és fenyőfa hulladék bármely mennyiségben. Telefon 800 sz.

**ERDÉLYRÉSZI MAGYAR JELZÁLOG HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**



Kolozsvár, Rózsa-utca 1. Telefon: 69.  
Hivatalos órák: reggel 9-től 12 óráig.

**Morvai Vilmos** — divatáruháza, Kolozsvár, **Telefon: 1232**  
Mátyás király-tér 9 sz. a.

Ajánlja a tavaszi saison újdonságait; costüm, ruha és belésselymekben, crep-de-chine, pappilion, voilok, csipke és szallagok, Harisnya, keztüü és fehérnemü óriási választékban, olcsó árakban.

**Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár részvénytársaság**

tudatja a t. közönséggel, hogy a moratórium tartama alatt elfogad betéteket takarékbetéti könyvecskékre, folyó számlára a legmértányosabb kamatozás mellett. — E betét tekintet nélkül a moratórium natározatára, bármikor felmondás nélkül azonnal ki lesz fizetve s így a betevők ily követelésük felett bármikor **szabadon rendelkezhetnek.**

Pénztári órák délelőtt 9—12-ig.

**Hungária lóhúscsarnok**

**Malom-utca 8. szám.**

Pecsenye husok . . . 1.60 K  
Leves husok . . . 1.44 ”  
Szalámi . . . . . 4— ”  
Kolbász . . . . . 2.40 ”  
Szalvaládé . . . . . 1— ”  
Virslí 1 pár . . . —12 ”

**Agrár Bank és Takarékpénztár R.-T.** Kolozsvár,  
Deák F.-utca 14.

Elfogad betéteket takarékpénztári könyvecskékre és folyószámlára, azokat felmondás nélkül fizeti vissza. — **Értékpapírok**, betéti könyvek és más értékek őrzését és kezelését díjtalanul vállalja. **Betétek után naptól napig 5% kamatot fizet.** — Üzleti órák: reggel 8—12 óráig

Az Unió utcai : : **GRAND KÁVÉHAZBAN**

a budapesti Vigleányok ujonan szerződötett tagjaiból álló NŐI ÉNEK és ZENEKAR estéknént hangversenyt tart. — Pontos ki-  
szolgálás! — Szolid árak! — Pompás szórakozóhely!